

## Sağlığım için kendim ne yapabilirim?

- ▶ Rahim ağzı kanseri, hücre değişikliklerinden çok ağır gelişmektedir. Bu durum kadın doktorları tarafından erken teşhis muayenesi esnasında Pap-Smear-testi diye adlandırılmakta olan yöntem ile tespit edilip – gerekli görüldüğünde – tedavi edilmektedir. Bir HPV-Enfeksiyonunun ve hücre değişikliklerinin zamanında teşhis edilebilmesi (PAP-Smear testi) ve tedavi edilebilmesi için aşı yaptırmış olan kız çocukları ve kadınlarda da kanser erken teşhis muayeneleri önemli bir işlem olarak kalmaktadır.
- ▶ Prezervatiflerin istisnasız olarak kullanılması bulaşma tehlikesini azaltmaktadır (Safer Seks).
- ▶ Sağlıklı bir yaşama şekli (örn. Sağlıklı beslenme, hareket, sigara içmeme, az alkol, uzun süreli hormonal koruma ilaçları kullanmama) vücudun bağışıklık sistemini kuvvetlendirir, vücut kendini virüslere karşı daha iyi korur.

Aşının mevcut olan etkilerinden ve yan etkilerinden ayrıca cevaplandırılmamış olan sorulardan dolayı, aşının şu anda gerekli ve anlamlı olup olmadığı çok iyi düşünülmelidir. Şu andaki duruma göre HPV-Aşısının yaptırmamak için verilecek olan bir karar, sorumluluk taşıyan bir karardır.

**Durum:** Ekim 2008

Metin hazırlıkları için **Yerel Sağlık Konferansına ve Bielefeld Kadın ve Kız Çocukları Sağlık Ağına** teşekkür ederiz.

Maddi katkılarından dolayı **Dr. Sibyll Klotz** (Tempelhof-Schöneberg Belediye Meclis Üyesi), **Mechthild Rawert** (Tempelhof-Schöneberg Federal Meclis Üyesi) ve **Ursula Hasecke**'ye (Tempelhof-Schöneberg Kadınlar Sorumlusu) teşekkür ederiz.

## Daha fazla enformasyon:

- ▶ Feministisches Frauen Gesundheits Zentrum e.V. (FFGZ), Tel. 213 95 97, [www.ffgz.de](http://www.ffgz.de)
- ▶ BA Tempelhof-Schöneberg von Berlin, Abteilung Gesundheit und Soziales, [http://www.berlin.de/ba-tempelhof-schoeneberg/abteilung/f/abt\\_gessoz.html](http://www.berlin.de/ba-tempelhof-schoeneberg/abteilung/f/abt_gessoz.html)
- ▶ Kinder- und Jugendgesundheitsdienst, Tel. 75 60 81 26, [http://www.berlin.de/ba-tempelhof-schoeneberg/organisationseinheit/ges\\_fb6/index.html](http://www.berlin.de/ba-tempelhof-schoeneberg/organisationseinheit/ges_fb6/index.html)
- ▶ Balance, Familienplanungszentrum, Tel. 553 67 92, [www.fpz-berlin.de](http://www.fpz-berlin.de)
- ▶ Pro Familia, Tel. 39 84 98 98, [www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)
- ▶ Zentrum für Familienplanung, Tel. 84 45 24 76
- ▶ Beratungsstelle für sexuelle Gesundheit (STD/HIV), Tel. 75 60 64 28
- ▶ St. Joseph-Krankenhaus, Dysplasiesprechstunde, Tel. 78 82-21 70, [www.sjk.de](http://www.sjk.de)

## Neşreden:

### Netzwerk Frauengesundheit Tempelhof-Schöneberg c/o Bezirksstadträtin

- Dr. Sibyll Klotz**, Abt. Gesundheit und Soziales, und **Die Frauenbeauftragte von Tempelhof-Schöneberg, Ursula Hasecke** sowie mit folgenden Einrichtungen:
- ▶ FAM – Frauensuchberatungsstelle
  - ▶ Feministisches Frauen Gesundheits Zentrum e.V. (FFGZ)
  - ▶ Lesbenberatung e.V.
  - ▶ Planungs- und Koordinierungsstelle Gesundheit, Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg
  - ▶ Selbsthilfetreffpunkt im Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.
  - ▶ Zentrum für Familienplanung, Standort Charité Campus Benjamin Franklin
  - ▶ Beratungsstelle für sexuelle Gesundheit (STD/HIV), Standort Schöneberg

## Redaksiyon:

Signe Adam, Planungs- und Koordinierungsstelle Gesundheit, Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg, Cornelia Burgert, FFGZ e.V.

## Bilimsel Danışman:

Univ.-Prof. Dr. med. Martina Dören, Charité-Universitätsmedizin Berlin  
Dr. med. Christiane Tennhardt, Balance, Familienplanungszentrum

# HPV-Aşısı Rahim Ağzı Kanserine karşı bir korunmamadır?



## Bir Karar Verme Yardımları

BA Tempelhof-Schöneberg von Berlin,  
Bölüm Sağlık ve Sosyal



## Büyük bir ihtimalle Humane Papilloma Virüslerine (HPV) karşı yapılmakta olan aşından haberinizi olmuştur.

Bu virüslerden bazıları hücre değişiklikleri meydana getirip, tedavi edilmedikleri takdirde rahim ağzı kanserine

sebebiyet vermektedirler. Medya da,

doktor muayenehanelerinde ve bayan arkadaşlar arasında bu HPV-Aşısından çok bahsedilmektedir. Bu aşı bir HPV-Enfeksiyonundan korumaktaymış, fakat bir çok kere yanlış olarak kabul edildiği gibi Rahim ağzı Kanserinden (Zervixkarzinom) korumamaktadır. Öncelikli olarak 12. ile 17 yaşları arasındaki kız çocuklarına bu aşı ile ulaşılmak istenmektedir.

Bu broşür size HPV-Aşısı hakkında sahip olunan aktüel bilgiler konusunda bağımsız olarak bilgi vermektedir. Bu enformasyonlar kendi ve/veya kız çocuklarınız hakkında karar vermenize yardımcı olacaktır. Acele etmeyin, gayet sakin olarak enformasyonlarınızı elde edin, acele etmek için bir neden yoktur.

## HPV-Enfeksiyonu nedir?

HPV ler direkt cilt- veya mikoza zarı teması ile, ekseri cinsi münasebet esnasında bulaşmaktadırlar. Şimdiye

kadar bilinmekte olan yaklaşık 100 HPV-Tiplerinden yaklaşık 30 ile 40 tanesi genital bölgesine saldırabilirler. Bu HPV-Tiplerinden 13 tanesi, rahim ağzında potansiyel kanser yaratıcı olarak belirlenmektedir. Her iki HPV-Aşı maddesi de bu HPV-Tiplerinden 2 tanesine (Tip 16 ve 18) karşı savaşmaktadır. Ayrıca bir aşı maddesi de, incir şeklinde meme ucu meydana getiren HPV-Tipi 6 ve 11 ya karşı korumaktadır. Bunlar rahatsız edicidir, fakat tehlikeli değildir.

## HPV ve Rahim ağzı Kanseri?

HPV-Enfeksiyonu en sık olarak seks yolu ile bulaşmakta olan bir hastalıktır. Bulaşması için direkt olarak cilt-

veya mikoza zarı teması gereklidir (Örn.

Cinsi münasebet esnasında). Seksüel aktif olan erkek ve kadınların yaklaşık % 70 – % 80 hayatlarının en az bir kere HPV ye bulaşmaktadırlar. Gidişatta genel olarak semptomlar görülmemekte olup, şahsın kendisi tarafından fark edilmemektedir. Genel olarak bağımsızlık sistemimiz bu virüsler ile iyi baş edebilmektedir.

Enfeksiyonların % 90 ı bir iki sene içerisinde tedavi edilmeden ve sonuçlar bırakmadan iyileşmektedir.

Bulaşmış olan kadınların yaklaşık % 10 unda HPV-Enfeksiyonu kalmaktadır. Bu kadınların % 1 inde 5 – 15 sene içerisinde rahim ağzında hastalıklı değişiklikler meydana gelmektedir.

## Rahim ağzı Kanseri, çok sık rastlanmakta olan bir enfeksiyonun nadir bir sonucudur!

Rahim ağzı kanserinden korunmak için birçok olanak bulunmaktadır (bakın „Sağlığım için kendim neler

yapabilirim?“). 2007 den beri HPV-Aşısı bulunmaktadır. Bu aşı ise, eğer o ana kadar herhangi bir HPV-Virüsü bulaşmamış ise sadece kız çocuklarında ve kadınlarda etki yapmaktadır. HPV-Aşısının masrafları yaklaşık 500 Euro civarındadır.

## HPV-Aşısı neler yapabilmekte?

Bu gün mevcut olan aşı maddeleri Gardasil® ve Cervarix® HPV-Tipleri 16 ve 18 den kaynaklanan enfeksiyonlara karşı korumaktadır. Bu tipler rahim ağzı kanserlerinin % 70 inde ispatlanmıştır. Rahim ağzındaki hücre değişikliklerinin ortalama % 30 u başka HPV-Tiplerinden kaynaklanmaktadır. Aşılar bu durumda bir koruma sağlamamaktadırlar.

Bu aşılar ev- çocuk- ve kadın doktorları tarafından sunulmaktadır ve altı aylık bir süre içerisinde üç kere üst kola iğnelenmektedir.

Yapılmış olan araştırmalardan aşıların etki süresinin 6 sene olduğu anlaşılmaktadır. Devamlı göreve yapan aşı komisyonu yaşları 12 ile 17 arasında bulunan kız çocuklarına, mümkün olduğu kadar ilk cinsi münasebetten önce aşı yaptırmalarını tavsiye etmektedir.

Erkek çocuklar, cinsi münasebet esnasında bu HPV-virüsleri bulaştırırsalar veya bulaşmış olsalar dahi, bu konunun muhatabı değildir.

Mevcut olan bir HPV virüsü 16 veya 18 de aşı etki yapmamaktadır.

## Bilinen yan etkileri mevcut mudur?

Bütün diğer aşılarla olduğu gibi yan etkiler meydana çıkabilir. Ekseri iğne noktasındaki kırmızılıktan veya ağrıdan

veya ateşten bahsedilmektedir. Nefes darlığı, cilt iltihapları, eklem iltihapları veya nörolojik hastalıklar gibi ağır şikayetler çok nadir meydana gelmektedir. Dünya çapında birkaç ağır yan etki tahminleri bildirilmiştir. Araştırma sürecinin kısıllığından dolayı, bu aşı ile ilgili uzun süreli tecrübeler mevcut değildir.

## Bu aşı hakkında neleri bilmiyoruz?

Acaba rahim ağzı kanseri bu aşı sayesinde uzun süreli olarak daha mı seyrek meydana gelmekte.

Acaba başka potansiyel kanser meydana getiren HPV-Tipleri, tip 16 ve 18 in yerini alacaklar.  
Acaba aşının etkileri ne kadar sürmekte ve ne zaman yenilemek gerekmektedir.

## Dana nelerin düşünülmesi gerekmektedir?

Aşı kutuları sadece sağlık durumunun iyi olduğu durumlarda kullanılmalıdır.

Aşı içeriklerinden herhangi birine karşı alerji olması durumunda bu aşı yapılmamalıdır.

Üç aşı kutusu 6 ay içerisinde kullanılmalıdır. Aşı işlemi ancak ondan sonra tamamlanmıştır.

Bu aşı seksüel yoldan bulaşan diğer hastalıklardan korumamaktadır.

## HPV-Aşısını kim ödemektedir?

12 ile 17 yaş arasındaki kız çocukları için aşı masrafları kanuni hastalık kasaları tarafından karşılanmaktadır.

Bazı hastalık kasaları kadınların 26 yaşına kadar aşı masraflarını üstlenmektedirler. Bu adımı çok iyi düşünmeniz gerekmektedir, çünkü HPV-Enfeksiyonunun bulaşması esnasında veya bulaştıktan sonra (Tipler 16 ve 18) aşı herhangi bir etki sağlamamaktadır. Gene burada da, aşının ilk cinsi münasebetten önce yapılmış olması şartı geçerlidir.